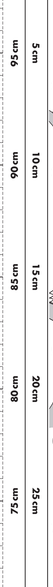

GB/AT/CH GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Messen und reinigen Sie die Fläche, die mit der Selbstklebefolie abzudecken ist.
2. Mit Hilfe der gestrichenen Rasterlinien auf die gewünschte Größe zuschneiden.
3. Wenn die Oberfläche hart und glatt ist, Oberfläche mit etwas Wasser besprühen.
4. Das Papier an einer Ecke etwas abziehen und die Selbstklebefolie mit dieser Ecke auf eine Seite der Oberfläche legen.
5. Das Papier langsam abziehen und die Folie mit einem weichen Papiertuch/glatten Rakel anpressen.
6. Von der Mitte zu den Kanten hin arbeiten, um Luftblasen zu vermeiden.
7. Vor dem Berühren der Oberfläche 24 bis 48 Stunden warten.

WICHTIGE HINWEISE

- Die Selbstklebefolie ist ausschließlich für glatte Oberflächen geeignet.
- Damit die Selbstklebefolie gut an der ausgewählten Stelle halten, muss die Oberfläche unbedingt fett-, kalk- und staubfrei sein.
- Es kann nicht vollständig ausgeschlossen werden, dass sich der Untergrund mit der Klebeschicht verbindet, so dass sich Farbe oder Ähnliches beim Entfernen der Selbstklebefolie mit lösen.
- Entfernen Sie die Selbstklebefolie nicht gewaltsam.
- Direkte Sonneneinstrahlung und schwankende Temperaturen können Einfluss auf den Untergrund haben. Verfärbungen können nicht ausgeschlossen werden.
- Bei Bedarf können Sie die Selbstklebefolie mit einem sauberen und leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vorsichtig abwischen und unter keinen Umständen Reinigungsmittel verwenden.

- Kleberückstände auf glatten Oberflächen können Sie in vielen Fällen mit Hilfe eines Föns entfernen. Kleberückstände leicht erhitzen und anschließend vorsichtig abziehen. Hartnäckige Flecken beseitigen Sie, indem Sie die betroffene Stelle mit warmem Wasser benetzen und anschließend mit einem Spachtel vorsichtig von der Fläche ablösen.

Service
DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 297276
E-Mail: owim@lidl.at
CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB/IE USER INSTRUCTIONS

1. Measure and clean the surface to be covered with the self-adhesive film.
2. Cut as per the size using the graduated gridlines.
3. If the surface is hard and smooth spray little water on the surface.
4. Peel the paper a little from one corner and apply that corner of the self-adhesive film on one surface edge.
5. Slowly peel the paper and press the film with a wet tissue / smooth squeegee.
6. Move from the centre to the edges to avoid air bubbles.
7. Wait for 24-48 hours to dry before touching the surface.

IMPORTANT INFORMATION

- The self-adhesive film is only suitable for smooth surfaces.
- The selected surface must be free of grease, lime and dust in order for the self-adhesive film to adhere well to the surface.
- It cannot be completely ruled out that the adhesive layer and the surface bond causing the paint or similar to come off as well when removing the self-adhesive film.
- Do not remove the self-adhesive film by force.
- Direct sunlight and fluctuating temperatures may impact the surface. Discolouration cannot be ruled out.
- If necessary, clean the self-adhesive film with a clean and slightly damp cloth. Carefully wipe the self-adhesive film and never use any cleaning agents.

- Using a hair dryer can in many cases help to remove adhesive residues. Slightly heat the adhesive residues and then carefully peel off. In order to remove heavy staining, sprinkle the affected area with warm water and then carefully remove with a scraper.

Service
GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
NI **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie
MT **Service Malta**
Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt
CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4211
E-Mail: owim@lidl.com.cy

FR/CH/BE MODE D'EMPLOI

1. Mesurer et nettoyer la surface à recouvrir avec le film autocollant.
2. Couper à la taille désirée en utilisant les lignes de quadrillage marquées.
3. Lorsque la surface est dure et lisse, la vaporiser avec un peu d'eau.
4. Décoller un peu le papier dans un coin et placer le film autocollant par ce coin sur un angle de la surface.
5. Décoller lentement le papier et appuyer sur le film avec un essuie-tout doux/une raclette lisse.
6. Travailler du centre vers les bords afin d'éviter les bulles d'air.
7. Attendre 24 à 48 heures avant de toucher la surface.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Le film autocollant ne convient que pour les surfaces lisses.
- Pour que le film autocollant adhère bien à l'endroit choisi, la surface doit être absolument sans graisse, craie et poussière.
- Il ne peut pas être totalement exclu que la surface adhésive s'accroche au support, de sorte que la peinture ou tout autre revêtement similaire se détache lors de la dépose du film autocollant.
- Ne pas retirer de force le film autocollant.
- Le rayonnement solaire direct et les différences de températures peuvent avoir un impact sur la surface. Un changement de couleur ne peut pas être exclu.
- Si nécessaire, le film autocollant peut être nettoyé avec un chiffon propre légèrement humidifié. Essuyer soigneusement et ne pas utiliser de détergents.

- Les résidus de colle sur les surfaces lisses peuvent être éliminés dans de nombreux cas à l'aide d'un sèche-cheveux. Chauffer les résidus de colle légèrement et tirer ensuite soigneusement. Les taches tenaces peuvent être éliminées en humidifiant la zone touchée avec de l'eau tiède et ensuite, il faut enlever délicatement de la surface avec une spatule.

Service après-vente
FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
CH **Service après-vente Suisse**
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch
BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL/BE GEBRUIKSAANWIJZING

1. Meet het oppervlak dat met zelfklevende folie afgedekt moeten worden, en maak het schoon.
2. Snijd de folie met behulp van de verspringende rasterlijnen op de gewenste maat.
3. Als het oppervlak hard en glad is, besproei het dan met een beetje water.
4. Trek het papier aan een hoek een beetje los en leg de zelfklevende folie met deze hoek op een zijkant van het oppervlak.
5. Trek het papier langzaam los en druk de folie met een zacht papieren doekje/gladde rakel vast.
6. Werk om luchtbellen te voorkomen van het midden uit naar de zijkanten.
7. Wacht 24 tot 48 uur alvorens het oppervlak aan te raken.

BELANGRIJKE TIPS

- De zelfklevende folie is uitsluitend bestemd voor gladde oppervlakken.
- Om ervoor te zorgen dat de zelfklevende folie goed vastplakt aan de gekozen plaats, moet het oppervlak absoluut vet-, kalk- en stofvrij zijn.
- Het kan niet absoluut uitgesloten worden dat de ondergrond zich hecht aan de lijmlaag waardoor verf e.d. bij het verwijderen van de zelfklevende folie mee verwijderd wordt.
- Verwijder de zelfklevende folie niet met teveel kracht.
- Direct instralend zonlicht en sterke temperatuurwisselingen kunnen invloed hebben op de ondergrond. Verkleuringen kunnen niet worden uitgesloten.
- Indien nodig kunt u de zelfklevende folie met een schone en enigszins vochtige doek schoonmaken. Voorzichtig afvegen en onder geen enkele omstandigheid schoonmaakmiddel gebruiken.

- Lijmresten op gladde oppervlakken kunt u meestal met behulp van een haardroger verwijderen. Lijmresten enigszins opwarmen en daarna voorzichtig lostrekken. Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen door de betreffende plek met warm water te bevochtigen en ze daarop met een spatel voorzichtig van het oppervlak los te maken.

Service
NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

1. Zmierzyć i oczyścić obszar, który ma być przykryty folią samoprzylepną.
2. Przyciąć do żądanego rozmiaru za pomocą stagnionych linii siatki.
3. Gdy powierzchnia będzie twarda i gładka, spryskać powierzchnię niewielką ilością wody.
4. Naderwać trochę papier w jednym rogu i umieścić samoprzylepną folię z tym rogiem na jednej krawędzi powierzchni.
5. Powoli odklejać papier, dociskając folię miękkim ręcznikiem papierowym lub gładką rakli.
6. Przemieszczać się od środka do brzegów, aby uniknąć pęcherzyków powietrza.
7. Odczekaj 24 do 48 godzin przed dotknięciem powierzchni.

WAŻNE RADY

- Folia samoprzylepna jest przeznaczona tylko do gładkich powierzchni.
- Aby folia samoprzylepna dobrze przylegała do wybranego miejsca, powierzchnia musi być całkowicie wolna od tłuszczu, wapna i kurzu.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że podłoże zwiąże się z warstwą kleju, wraz po usunięciu folii samoprzylepnej może odpaść farba, itp.
- Nie usuwać folii samoprzylepnej na siłę.
- Bezpośrednie światło słoneczne i wahania temperatury mogą wpływać na powierzchnię. Nie można wykluczyć przebarwień.
- W razie potrzeby folię samoprzylepną można czyścić czystą i lekko zwilżoną szmatką. Starannie wycierać i pod żadnym pozorem nie używać detergentów.

- W wielu przypadkach resztki kleju z gładkich powierzchni można usunąć za pomocą suszarki do włosów. Lekko podgrzać resztki kleju,a następnie ostrożnie oderwać. Uporczywe plamy można usunąć zwilżając to miejsce ciepłą wodą, a następnie ostrożnie usuwać z powierzchni szpachelką.

Serwis
PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

HR Jamstvo

Proizvod se brižno izraduje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavatelja tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvorničke greške, proizvod čemu – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidača, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 374225_2104) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedenu odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez plaćanje za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakve je kvar i kada je nastao.

Servis
HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

RO Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 2 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 2 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă pieselе componente ale produsului care prezintă uzne normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel de garanție comercială și curge, după caz, din momentul la care o fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (de exemplu IAN 374225_2104) cu dovada de achiziție.

Numărul articolului îl găsiți pe pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sus de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

Service
RO **Service România**
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

1. Změřte a vyčistěte plochu, která má být zakryta samolepicí fólií.
2. Pomocí odstupňovaných čar mřížky můžete řezat na požadovanou velikost.
3. Je-li povrch tvrdý a hladký, postřikejte jej trochou vody.
4. Sloupněte papír v jednom rohu a položte samolepicí fólii s tímto rohem na jeden okraj povrchu.
5. Pomalu sloupněte papír a zatlačte na fólii měkkou papírovou utěrkou/hladkou stěrkou.
6. Pracujte od středu k okrajům, abyste předešli vzniku vzduchových bublin.
7. Před dotekem povrchu počkejte 24 až 48 hodiny.

DŮLEŽITÉ POKYNY

- Samolepicí fólie je vhodná pouze pro hladké povrchy.
- Aby samolepicí fólie na určeném místě dobře přilnuly, musí být povrch zcela bez mastnoty, vodního kamene a prachu.
- To nelze zcela vyloučit, že spojí podložka s lepivou vrstvou, takže se při odstraňování samolepicí fólie uvolní barva, textilní vlákna nebo podobně.
- Neodstraňujte samolepicí fólii násilně.
- Přímé sluneční světlo a rozdílné teploty mohou mít vliv na podložku. Zabarvení nelze vyloučit.
- Pokud je to potřeba, může být samolepicí fólie čištěna s čistým, lehce navlhčeným hadříkem. Opatrně otřete a za žádných okolností nepoužívejte čisticí prostředky.

- Zbytky lepidla na hladkých površích mohou být v mnoha případech odstraněny s pomocí fénu. Zbytky lepidla lehce zahřejte a opatrně stáhněte. Odolné skvrny mohou být odstraněny tak, že smočíte postiženou oblast s teplou vodou a poté opatrně odstraníte z povrchu špachtlí.

Servis
CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE

1. Plochu, ktorú chcete pokryť samolepiacou fóliou, odmerajte a vyčistite.
2. Podľa naznačenej mriežky odstrihnite požadovanú veľkosť.
3. Keď je povrch pevný a hladký, pokropte ju trochou vody.
4. Papier trochu stiahnite na jednom rohu a týmto rohom prilžte samolepiacu fóliu na okraj plochy.
5. Papier pomaly stiahnite a fóliu pritlačte mäkkou papierovou utierkou/hladkou stierkou.
6. Prejdite od stredu k okrajom, aby ste odstránili vzduchové bubliny.
7. Povrchu sa nedotýkajte 24 až 48 hodín.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Samolepiaca fólia je vhodná výlučne na hladké povrchy.
- Aby sa samolepiaca fólia na vybranom mieste dobre priľepila, musí byť povrch bezpodmienečne bez mastí, vápna a prachu.
- Nie je možné úplne vylúčiť, že podkład sa prilepí k lepiacej vrstve, a pri odstraňovaní samolepiacej fólie sa uvoľní aj farba alebo podobne.
- Samolepiacu fóliu neodstraňujte silou.
- Priame slnečné žiarenie a výkyvy teplôt môžu mať vplyv na podkład. Nie je možné vylúčiť zafarbenia.
- V prípade potreby môžete samolepiacu fóliu vyčistiť čistou a jemne navlhčenou handrou. Opatrne pretrite a za žiadnych okolností nepoužívajte čistiaci prostriedok.

Servis
SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES/PT INSTRUCCIONES DEL USUARIO

1. Mida y limpie la superficie que desea cubrir con la película autoadhesiva.
2. Cortar al tamaño deseado utilizando las líneas de cuadrícula graduadas.
3. Si la superficie es dura y lisa, rociarla con un poco de agua.
4. Despegar ligeramente el papel en una esquina y colocar la película autoadhesiva con esta esquina en un borde de la superficie.
5. Despegar lentamente el papel y presionar la película con una toallita de papel suave o una escobilla de goma lisa.
6. Ir aplicando la película adhesiva desde el centro hacia los bordes para evitar las burbujas de aire.
7. Antes de tocar la superficie, espere de 24 a 48 horas hasta que se seque.

INDICACIONES IMPORTANTES

- La película autoadhesiva sólo es apta para superficies lisas.
- Para que la película autoadhesiva se adhiera bien a la superficie seleccionada, esta superficie debe estar absolutamente libre de grasa, cal y polvo.
- No se puede descartar por completo que el sustrato se una a la capa adhesiva, lo que puede causar que la pintura, por ejemplo, se desprenda junto con esa capa al retirar la película autoadhesiva.
- No retire la película autoadhesiva de forma violenta.
- La luz solar directa y las fluctuaciones de temperatura pueden afectar al sustrato. Pueden ocurrir decoloraciones.
- Si es necesario, puede limpiar la película autoadhesiva con un paño limpio y ligeramente humedecido. Pasar este paño con cuidado y no utilizar en ningún caso productos de limpieza.

- En muchos casos, los restos de adhesivo sobre superficies lisas se pueden eliminar utilizando un secador de pelo. Calentar ligeramente los restos de adhesivo y luego despreciarlos con cuidado. Las manchas persistentes pueden eliminarse humedeciendo la superficie afectada con agua tibia y quitando cuidadosamente la mancha con una espátula.

Asistencia
ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

IT ISTRUZIONI PER L'USO

1. Misurare e pulire la superficie da coprire con la pellicola autoadesiva.
2. Tagliare la pellicola su misura usando la griglia graduata.
3. Se la superficie è rigida e liscia spruzzarvi sopra un po' d'acqua.
4. Staccare un po' la carta in un angolo e applicare la pellicola autoadesiva sul bordo della superficie.
5. Staccare via lentamente la carta e premere la pellicola con un tovagliolo di carta morbido o una spatola liscia.
6. Compire i movimenti dal centro verso i bordi per evitare la formazione di bolle d'aria.
7. Prima di toccare la superficie lasciare asciugare per 24 a 48 ore.

INDICAZIONI IMPORTANTI

- La pellicola autoadesiva è adatta esclusivamente a superfici lisce.
- Per consentire un'adesione corretta della pellicola autoadesiva al punto desiderato, la superficie deve essere priva di grasso, calce e polvere.
- Non si può escludere completamente che il fondo si attacchi alla massa adesiva e rimuova da comprometterе l'integrità di colori e così via durante la rimozione delle pellicole autoadesive.
- Non rimuovere le pellicole autoadesive con la forza.
- L'esposizione alla luce diretta del sole e le escursioni termiche possono avere un impatto sul fondo. Non si possono escludere scolorimenti.
- Secondo necessità, è possibile pulire la pellicola autoadesiva con un panno pulito e leggermente umido. Pulire con delicatezza e non utilizzare detergenti in nessun caso.

- In molti casi, i residui di adesivo sulle superfici lisce possono essere rimossi utilizzando un phon. Riscaldare leggermente i residui di adesivo e, quindi, rimuovere con cautela. Le macchie difficili possono essere rimosse applicando acqua tiepida sulla parte interessata e, successivamente, rimuovendo con cura dalla superficie mediante una spatola.

Assistenza
IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it
CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch
MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

DK BRUGSVEJLEDNING

1. Mål og rengør fladen, der skal dækkes med selvklæbende folie.
2. Udskær til ønsket størrelse ved hjælp af rasterlinjerne.
3. Når overfladen er hård og glat, sprøjtes den med vand.
4. Papiret løsnes i et hjørne og den selvklæbende folie lægges på overfladen i dette hjørne.
5. Papiret trækkes langsomt af og folien presses på plads med en blød papirklud/glat gummispatel.
6. Der arbejdes fra midten og ud mod kanten, for at undgå luftbobler.
7. Vent 24 til 48 timer inden overfladen berøres.

VIGTIGE ANVISNINGER

- Den selvklæbende folie er udelukkende egnet til glatte overflader.
- For god hæftning af selvklæbende folie på det valgte sted, skal overfladen være ubetinget fri for fedt, kalk og støv.
- Det kan ikke udelukkes, at underlaget går i forbindelse med klæbelaget, så farve eller lignende afтrækkes ved fjernelse af selvklæbende folie.
- Fjern ikke den selvklæbende folie med magt.
- Direkte sollys og svingende temperaturer kan påvirke underlaget. Misfarvninger kan ikke udelukkes.
- Efter behov kan den selvklæbende folie rengøres med en ren og let fugtet klud. Aftør forsigtigt og bør under ingen omstændigheder rengøringsmidler.

- Klæberester på glatte overflader kan i mange tilfælde fjernes med varm luft fra en fønterner. Klæberester opvarmes let og afтrækkes forsigtigt. Svære pletter fjernes ved at påføre varmt vand på stedet og efterfølgende forsigtig løsning med en spartel.

Service
DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

FI/SE Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti ja tarkastettu ennen toimitusta. Jos tässä tuotteessa ilmenee puutteita, sinulla on laillisia oikeuksia myyjää kohtaan. Nämä laissa määrätyt oikeudet eivät rajoitu alla olevassa takuussa esitettyihin oikeuksiin.

Tälle tuotteelle myönnetään 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen kuitti. Tämä on ostotodistus, jota tarvitaan.

Jos tässä 2 vuoden kuluessa tuotteen ostopäivästä ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Takuu raukeaa, jos tuote vahingoittuu, sitä käytetään väärin tai sitä ei huolleta.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja voidaan siksi pitää normaaleina kulutusosina (esim. paristot) tai vaurioita, jotka voivat syntyä särkyvissä osissa, kuten esim. katkaisimissa, ladattavissa paristoissa tai lasista valmistetuissa osissa.

Jos tuotteelle tehdään pieni korjaus takuuaikana, takuuaikaa jatketaan korjauksen ajan verran.

Jos tuote vaihdetaan uuteen tai jos sen tärkeä osa korjataan, takuuaika alkaa uudelleen vaihdosta tai korjauksesta. Jos vain osa tuotteesta vaihdetaan tai korjataan, takuu koskee vain kyseistä osaa.

Miten toimia, jos tuote on takuun piirissä

Jotta asiasi käsiteltäisiin nopeasti, toimi seuraavasti:

Ota kaikissa tapauksissa yhteyttä ensin ilmoitettuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse. Ole valmis antamaan ostotodistus (kuitti) ja tuotteen tuotenumero (esim. IAN 374225_2104).

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeiden ensimmäiseltä sivulta (vasemmalta alhaalta) tai tarrasta tuotteen takaosassa tai alaosassa.

Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Jos tuote todetaan viralliseksi takuutapaukseksi, voit lähettää sen maksutta ostotodistuksen (kuitti) ja vikakuvauksen kanssa alla mainittuun huoltopalveluun ilman postimaksua.

Huoltopalvelu
FI **Huoltopalvelu Suomi**
Puhelin: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

Service
SE **Service Sverige**
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se
FI **Service Finland**
Tel. 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

Klienty apturnavimas
LT **Klienty apturnavimo tarnyba Lietuva**
Tel. 8800335500
El. paštas: owim@lidl.lt

Teenindus
EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049110
E-posti address: owim@lidl.ee

Serviss
LV **Serviss Latvijā**
Tālr.: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv

Szerviz
HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

Servis
SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si

Assistência Técnica
PT **Serviço Portugal**
Tel.: 8008490993
E-Mail: owim@lidl.pt

Сервиз
BG **Сервиз България**
Телефон: 008001184975
E-мейл: owim@lidl.bg

Σέρβις
GR **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ. 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr
CY **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ. 8009 4211
Email: owim@lidl.com.cy

IAN 374225_2104
OWIM GmbH & Co. KG
Zeltenbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HGS5711A / HGS5711B / HGS5711E / HGS5711F
Version: 11/2021